



THE PRINCE OF WALES'S

CORPORATE LEADERS GROUP ON CLIMATE CHANGE

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE PROGRAMME FOR SUSTAINABILITY LEADERSHIP

500 лидеров бизнеса призывают “к амбициозному, крепкому и справедливому соглашению” по изменению климата

“Сейчас наступили трудные времена для бизнеса

...слабый результат в Копенгагене делает их еще более тяжелыми ”

****Пресс-конференция состоится в 8.00 часов во вторник, 22 сентября*****

**** Просьба подтвердить до 15.00 по Северовосточному американскому времени, понедельник ****

Утром во вторник 22 сентября лидеры бизнеса более 500 компаний всего мира опубликуют Копенгагенское Коммюнике, призывающее мировых лидеров договориться об “амбициозном, крепком и справедливом мировом соглашении по изменению климата, которое заслуживающим доверия образом отвечало бы масштабу и срочности кризиса, перед которым сегодня стоит весь мир”. В 8.00 часов утра некоторые из этих лидеров бизнеса примут участие в конференции в Нью Йорке, чтобы продемонстрировать срочность, с которой правительства должны принять заслуживающее доверия соглашение.

Делегаты на Пресс-конференции:

- Д-р Женгронг Ши, Председатель и Главный исполнительный директор, Suntech Power (Китай)
- Вилли Уэлш, Главный исполнительный директор, Британские авиалинии
- Сергей Генералов, Главный исполнительный директор компании „Международные инвесторы” и Президент транспортной группы ФЕСКО (Россия)
- Жозе Мануэль Энтреканалес Дозмк, Главный исполнительный директор и Председатель компании по возобновляемым источникам энергии „Аксиона” (Испания)
- Мария Рамос, Главный исполнительный директор, АБСА Банк (Южная Африка)
- Гильермо Лиль, Сопредседатель правления и соучредитель, косметическая компания „Natura” (Бразилия)
- Г-жа Роксана Десик, Директор по внутрикорпоративным отношениям, Royal Dutch Shell plc
- Барбара Стокинг СВЕ, Главный исполнительный директор, Оксфам
- Ким Карстенсен, Руководитель Глобальной мировой инициативы, Международного фонда защиты природы
- Г-н Джим Хагеман Снабе, Член правления компании SAP (Германия)
- Г-н Жак Энес, Главный исполнительный директор Пенсионной системы учителей штата Калифорния (CalSTRS)
- Крейг Беннет, Сопредседатель Группы лидеров бизнеса по изменению климата под эгидой принца Уэльского в рамках Программы Кембриджского университета по управлению устойчивым развитием (организация, поддерживающая эту инициативу), будет председателем пресс-конференции

Зал „Riverview”, 28-й этаж, Восточная башня, Милениум ЮН Плаза Гостиница „Нью-Йорк”, 1 Юнайтед Нейшнз Плаза, 44-ая улица, между 1 и 2 Авеню, NY 10017. 8.00 - завтрак включен. Просьба подтвердить до 15.00 по восточноамериканскому времени, понедельник: Genevieve.Maul@admin.cam.ac.uk

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



UNIVERSITY OF
CAMBRIDGE

PROGRAMME FOR
SUSTAINABILITY LEADERSHIP

ПРЕСС РЕЛИЗ

Не разглашать: 00:01ч. по восточноамериканскому времени, вторник, 22 сентября 2009г.

Лидеры бизнеса более 500 компаний всего мира сегодня утром опубликуют Копенгагенское Коммюнике, призывающее мировых лидеров договориться об “ амбициозном, крепком и справедливом мировом соглашении по изменению климата, которое заслуживающим доверия образом отвечало бы масштабу и срочности кризиса, перед которым сегодня стоит весь мир ”. Они отправят предупреждение, что бизнес пострадает, если не будет достигнуто заслуживающее доверия соглашение на Конференции ООН по изменению климата в Копенгагене в декабре этого года.

Публикация Копенгагенского Коммюнике мировыми средствами массовой информации совпадает с саммитом ООН по изменению климата, который проводится в Штаб-квартире ООН в Нью-Йорке сегодня. Копия Копенгагенского Коммюнике сегодня в полдень будет передана Генеральному секретарю ООН Бан Ки Муну и копии будут розданы более, чем 100 руководителям стран и правительствам, принимающим участие в саммите. [1].

Копенгагенское Коммюнике уже *обеспечило поддержку компаний более 50* стран (включая США, ЕС, Японию, Австралию и Канаду, а также Бразилию, Россию, Индию, Китай и Африку), начиная с самых больших мировых компаний и хорошо известных марок до маленьких и средних предприятий, а также и различных секторов бизнеса.

Только на двух страницах, Коммюнике объясняет необходимость сильной и эффективной рамочной программы ООН по изменению климата и предлагает прогрессивный мировой консенсус по форме соглашения. Полный текст Копенгагенского Коммюнике опубликован на 19 языках на сайте www.copenhagencommunique.com, а также и полный список компаний, которые до настоящего момента подписали его вместе с цитатами высказываний их бизнес руководителей в его поддержку.

Копенгагенское Коммюнике является инициативой *Группы лидеров бизнеса по изменению климата под эгидой принца Уэльского в рамках Программы* Кембриджского университета по управлению устойчивым развитием [2]. Мировые партнеры, которые поддерживают эту инициативу, включают Группу по климату, Глобальный договор ООН и Международный фонд защиты природы вместе с бизнес ассоциациями и инициативами во многих странах. [3].

В Коммюнике бизнес лидеры более 500 компаний заявляют: “Сейчас наступили трудные и проблематичные времена для международного экономического сообщества и слабый результат Конференции ООН по изменению климата в Копенгагене сделает их еще более тяжелыми, создавая неуверенность и подрывая доверие ”. Они предупреждают, что “Экономическое развитие не будет устойчивым в долгосрочном плане, если климат не будет стабилизирован ” и заявляют, что “очень важно, если мы выйдем из этого экономического кризиса так, чтобы положить фундамент использованию низко-углеродных технологий и избежать будущего, связанного с высокими объемами выбросов углерода.

Компании призывают, чтобы контрольные цифры по сокращению выбросов были научно обоснованы и предлагают свою поддержку формирующемуся консенсусу по ограничению глобального среднего повышения температуры менее, чем на 2 градуса Цельсия по сравнению с доиндустриальным периодом. В свою очередь, они признают, что это требует достижения пика глобальных выбросов и быстрого их сокращения в течении следующего десятилетия и их сокращения на 50-85% к 2050 году.

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



Бизнес лидеры призывают развитые страны “взять на себя обязательства по немедленному и серьезному сокращению выбросов” и “показать, что рост экономики с низким уровнем выбросов углерода является возможным и желаемым”, а также и обеспечить необходимую финансовую и технологическую поддержку развивающимся странам. Они призывают развивающиеся страны разработать свои собственные планы по сокращению выбросов и призывают передовые развивающиеся страны принять обязательства на широкой экономической основе до 2020 года.

Компании убеждают в необходимости немедленно подготовить временный пакет аварийных мер по обеспечению устойчивого финансирования странам с тропическими лесами с целью оказания помощи по борьбе с обезлесиванием в этих странах. Продолжающееся уничтожение тропических лесов обуславливает пятую часть годовых выбросов парниковых газов [4].

Вопрос финансирования мер по смягчению последствий изменения климата и приспособлению к этому изменению является одним из наиболее спорных вопросов в переговорах по изменению климата и существуют разные оценки, предполагающие, что до 2030 года будут необходимы 100-200 миллиардов долларов в год для оказания помощи развивающимся странам для сокращения их выбросов и приспособления к уже существующим изменениям климата [5]. В Копенгагенском Коммюнике лидеры бизнеса утверждают, что “издержки перехода приемлемы даже в рамках существующей экономической ситуации”.

Свое заявление компании заканчивают следующими словами: “Чем амбициозней рамочная программа, тем больше будет вклад бизнеса”, но что “Отсрочка не является подходящим решением”.

Крейг Беннет, Содиректор Группы лидеров бизнеса по изменению климата под эгидой принца Уэльского в рамках Программы Кембриджского университета по управлению устойчивым развитием (организация, поддерживающая эту инициативу), который посетит Нью Йорк на этой неделе, сказал:

“Невероятно видеть всю эту поддержку, которую оказывает международное бизнес сообщество Копенгагенскому Коммюнике – начиная с компаний в развитых и развивающихся странах, во всех секторах, включая самые большие мировые компании и самые известные марки до маленьких и средних предприятий. Если такое множество компаний может договориться об основной форме амбициозного, крепкого и справедливого глобального соглашения по изменению климата – определенно теперь правительства разных стран должны успеть сделать то же самое?”

Компании, которые находятся в США и которые поддерживают Коммюнике, включают: AECOM, Cisco, Coca-Cola, CSC, eBay Inc., Gap Inc., General Electric, HP, Johnson & Johnson, Johnson Controls, PepsiCo, Procter & Gamble, SC Johnson & Son, Starbucks Coffee Company, SunGard, Symantec, Thomson Reuters, United Technologies Corporation и Yahoo!. Документ подписан также CalSTRS (самый большой Американский пенсионный фонд учителей). Канадские компании включают: Bombardier, Cascades Inc., Domtar Corporation, Fairmont Hotels & Resorts, Four Seasons Hotels and Resorts, Royal Bank of Canada и Scotiabank.

Компании, которые находятся в Европе, включают: Adidas, Allianz, Alstom, Air France-KLM, Anglo-American, Arup, Barclays, Banco Santander, BASF, British Airways, BT, BP, Carrefour, Deutsche Telekom, Diageo, The Eczacibasi Group, Enel, EDF Energy, Endesa, Ferrovial, HSBC, J Sainsbury's, Lloyds of London, Marks and Spencer, Nestlé, Philips, Rio Tinto, Royal Bank of Scotland Group, Reckitt Benckiser, Repsol, Rolls-Royce, SAP, Siemens, Skanska, Shell, Swiss Re, Telefonica,

Tesco, Unilever, и Virgin Group. Русские компании ФЕСКО, Компания „Промышленные инвесторы” и РУСАЛ также подписали Коммюнике.

Компании, которые находятся в Австралии, включают: Австралийскую страховую группу, Lend Lease Corporation Ltd, Linfox, Macquarie Group Limited, National Australia Bank Limited, Telstra Corporation Limited, Westpac Group и Woolworths Limited.

Южноамериканские компании включают: Arcor, Banco Galicia, Braskem SA, CEMEX, Copagaz Distribuidora de Gás, EDP - Energias do Brasil, Natura Cosméticos, O Boticário и Vale.

В Азии Копенгагенское Коммюнике подписали ряд китайских компаний, включая: Bank of Beijing, Chervon Ltd, Dongguan Wonderful Ceramic Company, Hangzhou GreatStar Industrial Co., Ltd, Shanghai Electric и Suntech, а также Cathay Pacific Airways Ltd, Swire Pacific Limited и Банк Восточной Азии, все они находятся в Гонконге.

Компании, которые находятся в Индии, включают: Infosys Technologies, ITC, Asian Fabrics и Ramco International. Японские компании Ricoh и Nippon Insurance подписали документ вместе с Rezayat Group, находящейся в Саудовской Аравии и Woongjin Group, находящейся в Северной Корее.

Южноафриканские компании ABSA Group, Nedbank Ltd, Pick n Pay, Santam, Sanlam Ltd, и Sappi Limited подписали документ.

Полный список компаний, подписавших документ, можно найти на сайте: www.copenhagencommunique.com

Международные компании могут оказать свою поддержку Копенгагенскому Коммюнике до конца ноября и ожидается, что общее число подписавших значительно вырастет в следующие несколько месяцев по мере того, как все больше и больше компаний узнают об этой инициативе.

Представители Группы лидеров бизнеса по изменению климата под эгидой принца Уэльского, а также и многие высшие должностные лица, которые подписали Коммюнике, примут участие в саммите ООН по изменению климата в Нью Йорке на этой неделе.

-Конец-

Цитаты высказываний лидеров бизнеса, которые подписали Копенгагенское Коммюнике:

Г-н Марк Паркер, Председатель американского филиала Nike Inc. сказал:

“Как компания, основанная на инновациях и достижениях, Nike трансформирует это свое сильное желание в поддержку решительных экологических действий и лидерства. Развивая свою деятельность на 6 континентах, мы верим, что необходимы эффективные международные рамки для прогресса в области климата и устойчивого развития во всем мире”.

Сэр Ричард Брэнсон, Президент и учредитель Virgin Group, сказал:

“Создание экономики с низким уровнем выбросов углерода требует сильного управления со стороны бизнеса и политических руководителей, а также и обязательств по отношению всех граждан во всем мире. Как бизнес лидер я могу

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



осуществить свои амбиции, только если они подкреплены фундаментом политических намерений и сильным законом. Чем смелее политические амбиции, тем смелее буду я. Это двойное действие достигнет граждан и будет стимулировать их внести свой важный вклад. Вместе с остальными 6 миллиардами граждан я очень надеюсь, что наши руководители имеют мужество принимать решения, которые только они могут принимать. "

Г-н Вилли Уэлш, Главный исполнительный директор Британских авиалиний, сказал:

"Я подписал Коммюнике от имени Британских авиалиний, т.к. мы верим, что Копенгаген это действительно что-то различное и он может дать возможность авиационной промышленности сыграть важную роль в сокращении выбросов парниковых газов и решении проблемы изменения климата."

Г-н Джеймс Смит, Председатель Shell, Великобритания и член Группы лидеров бизнеса, сказал:

"Решения по изменению климата имеются и должны использоваться, но время ограничено. В Копенгагене страны должны найти общую цель как никогда раньше и открыть путь для настоящего глобального рынка углерода, поддерживаемого политикой ограничения промышленных выбросов с помощью квот и технологиями с низкими выбросами углерода "

Г-н Longqian Pan, Исполнительный директор и Председатель Китайского производителя Chervon Ltd, сказал:

"Как ответственный производитель мы чувствительны к нашему воздействию на окружающую среду, а также и к потенциальному воздействию на изменение климата. Мы постарались свести к минимуму любое воздействие посредством того выбора, который мы сделали одновременно развивая наши производственные возможности, обращая особое внимание на то, как мы потребляем энергию как производители. Шаги, которые мы предприняли, включая создание нашей "Зеленой крыши", означают, что мы сократили нашу потребность в энергии и наши расходы, что хорошо как для окружающей среды, так и для бизнеса "

Г-н Широ Кондо, Главный исполнительный директор Ricoh Company, Ltd., находящейся в Японии, сказал:

"Я твердо верю, что мы все еще можем решить проблему изменения климата до 2050 года, используя мудрость человека и деятельность людей во всем мире. В 2005 году, чтобы выразить свои убеждения, Ricoh подготовил "Долгосрочную экологическую концепцию до 2050 года". В марте 2009 года мы установили "Среднесрочные и долгосрочные цели по сокращению выбросов ", что приведет к сокращению выбросов парниковых газов на 87.5% к 2050 и на 30% в течении всего жизненного цикла продукта до 2020 года по сравнению с 2000 годом".

Г-н Джоан Карлстром, Главный исполнительный директор и президент строительной компании Skanska, находящейся в Швеции, и член Группы лидеров бизнеса, сказал:

"Как одна из самых больших компаний в секторе глобального строительства, Skanska является активным сторонником Группы лидеров бизнеса ЕС с момента ее основания. Группа лидеров бизнеса ЕС обладает уникальной способностью собирать вместе и выражать амбиции многих ведущих компаний разных секторов бизнеса, которые хотели бы играть проактивную роль по содействию предпринятию ранних действий, чтобы избежать опасных изменений климата. Skanska гордится тем, что подписала Копенгагенское Коммюнике. Я призываю других дальновидных лидеров бизнеса присоединиться к нам "

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:

Г-н Роджер Анелли, Президент и Главный исполнительный директор горнодобывающей компании Vale SA, находящейся в Бразилии, сказал:

“Я подписал Коммюнике от имени Vale, т.к. я убежден, что мир меняется и идет от экономики, управляемой рынком, к „зеленой” экономике с низкими выбросами углерода. Это наше будущее”.

Г-н Наджиб Савирис, Председатель Orascom Telecom Holding, находящегося в Египте, сказал:

“Проблема изменения климата является критической и актуальной экономической проблемой. Экономическая деятельность играет важную роль в борьбе с изменением климата. Мы подписали Коммюнике, потому что мы верим, что это подходящий момент для перехода к устойчивому развитию с технологиями с низкими выбросами углерода”.

Г-н Ралф Бетгер, Главный исполнительный директор бумажно-целлюлозной компании Sappi Limited, находящейся в Африке, сказал :

“То что мы делаем по изменению климата сегодня имеет далекоидущие последствия для устойчивого развития экономической деятельности, сообществ и, в конечном итоге, для мира природы, от которого зависит наше существование. Sappi, как компания, занимающаяся возобновляемыми источниками энергии, приветствует возможность принять участие в осуществлении глобального решения, которое направлено на переход к экономике с технологиями с низкими выбросами углерода”.

Г-н Франко Бернабе, Главный исполнительный директор Telecom Italia SpA и член Группы лидеров бизнеса, сказал:

“Телеком Италия полностью осознает важность и последствия изменения климата и мы стремимся сократить наши выбросы углерода. Как ведущая телекоммуникационная компания, мы ценим важную роль, которую может играть наш сектор, обеспечивая возможность другим отраслям экономической деятельности сократить свои выбросы парниковых газов, используя решения информационных и компьютерных технологий и дематериализацию продуктов и услуг (видеоконференции, интеллектуальные измерения, информационная мобильность и другое опеативное информационное обслуживание, предоставляемые посредством мобильных и фиксированных широкочастотных технических решений). Изменение климата является одной из важных проблем, стоящих перед миром, и эта проблема должна решаться во всем мире путем согласованных и координированных действий. Вот почему лидеры бизнеса, которые подписали Копенгагенское Коммюнике, стремятся к крепким, эффективным и заслуживающим доверия результатам следующей конференции ООН по изменению климата”.

Г-н Авинаш Рай , Главный исполнительный директор Индийского швейного производства, Devgiri Exports, сказал:

„Наша компания верит в защиту окружающей среды во имя лучшего будущего и подписал Коммюнике, мы не только поддерживаем координированные действия по борьбе с изменением климата, но мы также получаем самую последнюю информацию и разработки в этой области”.

Г-н Кэмерон Клайн, Главный исполнительный директор Национального банка Австралии сказал:

“National Australia Bank Group подписала Копенгагенское Коммюнике , т.к. жизненно важно играть значительную роль в формировании эффективных глобальных и

локальных действий и решений по борьбе с изменением климата. Это проблема, которая стоит перед каждым из нас и всеми вместе по-разному. Уже в течение некоторого времени мы делаем все возможное, чтобы сократить наши собственные выбросы углерода и найти способы стимулировать людей, клиентов и систему снабжения сделать тоже самое. Обеспечение финансирования, чтобы помочь клиентам перейти на низко-углеродную экономику, является необходимой частью наших действий. Мы также поддерживаем инициативы, такие как World Wide Views, чтобы позволить выразить мнение простым гражданам по одному из самых важных и комплексных вопросов нашего времени."

ПРИМЕЧАНИЕ РЕДАКТОРА

[1] Саммит ООН по изменению климата проводится Генеральным секретарем ООН Бан Ки Мунем 22 сентября 2009 года. Более 100 глав государств соберутся в Штаб-квартире ООН в Нью-Йорке в попытке ускорить переговоры по борьбе с изменением климата перед Конференцией ООН по изменению климата в Копенгагене в декабре этого года. Информацию можно найти на сайте:

<http://www.un.org/wcm/content/site/climatechange/lang/en/pages/2009summit>

[2] Группа лидеров бизнеса по изменению климата под эгидой принца Уэльского (в состав которой входят группы Великобритании и группы ЕС) создана в рамках программы Кембриджского университета по управлению устойчивым развитием .

В состав членов Группы входят: Acciona, AECOM, Allianz SE, Anglian Water Group, Axa Insurance, BAA, Barilla, BskyB, Cemex, Deutsche Telekom AG, Enel SpA, F&C Asset Management, Fortis Bank Nederland, John Lewis Partnership, Johnson Matthey, Kingfisher Group, Lloyds Banking Group, Philips, Reckitt Benckiser, Royal Dutch Shell, Skai Media, Skanska AB, Standard Chartered Bank, Sun Microsystems, Telecom Italia, Tesco, Thames Water, Unilever и Vodafone.

Дополнительную информацию можно получить на сайте:

www.copenhagencommunique.com

[3] Другие партнеры включают: Business in the Community (и The Prince's May Day Network), Ассоциация Канадского Бизнеса за Социальную Ответственность, Бизнес форум по изменению климата (находящийся в Гонконге), Чилийский Университет, FGV (Centro de Estudos em Sustentabilidade da EAESP), Fundacion Entorno, 2 Degrees (Германские ВДЛ за защиту климата), Международный форум лидеров бизнеса (IBLF) и Управление Организации Объединенных Наций по Вопросам Партнерства.

[4] Абзац о тропических лесах Коммюнике предлагает поддержку подходу, представленному в мартенском докладе 2009 г. "Срочный пакет мер по тропическим лесам", подготовленному в рамках Проекта по тропическим лесам под эгидой Принца. Дополнительную информацию можно получить на сайте: <http://www.rainforestsos.org/>

[5] В рамках Рамочной Конвенции ООН по Изменению Климата сделана оценка, что будут необходимы около \$176 миллиардов в год до 2030 года для того, чтобы развивающиеся страны могли поддерживать свои выбросы углерода на безопасном уровне. Смотрите: http://unfccc.int/files/cooperation_and_support/financial_mechanism/application/pdf/background_paper.pdf

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:



В свою очередь, Программа развития ООН рекомендует, что страны-члены ОЭСР должны будут "Обеспечить по крайней мере US\$86 миллиардов нового и дополнительного финансирования для адаптации через передачу технологий богатыми странами бедным до 2016 г. с целью защиты прогресса на пути к Целям Развития Тысячелетия и предотвращения обратного хода в развитии человечества после 2015 г." Смотрите сайт: <http://hdr.undp.org/en/reports/global/hdr2007-2008/>

Дополнительную информацию можно получить:

Genevieve Maul

Office of Communications, University of Cambridge

Tel: +44 (0) 1223 332300

Mobile: +44 (0) 7774 017464

e-mail: gm349@admin.cam.ac.uk

AN INITIATIVE DEVELOPED BY:

